

# Mødet den 8. december 1982

Fraværende: Eva Tørnæs.

## HAVNEUDVALGET:

22-3, 810-1982

1. Indstilling om godkendelse af forslag til budget for 1983 for Aarhus havn samt om godkendelse af forhøjelse af havnens areallejetakster med gennemsnitlig 10 % fra den 1. april 1983.

1. behandling.

Indstillingen henvist til 2. behandling.

## MAGISTRATEN:

14-18-a, 35-1982

2. Forslag til hovedredegørelsen og lokalredegørelserne i henhold til kommuneplanlovens § 6.

Forslaget henvist til behandling i udvalget for økonomiske og administrative anliggender og udvalget for tekniske anliggender.

14-18, 938-1982

3. Indstilling vedrørende debatten om "En rapport om midtbyen - et debatoplæg".  
Det indstilles,

at de fremsendte hæfter indgår i § 6-debatten om midtbyen,

at de fremsendte hæfter offentliggøres og sælges fra Kommune Information som supplement til § 6-redegørelsen for midtbyen, og

at offentliggørelse og salg sker i forbindelse med kommunens udgivelse af § 6-materialet i januar 1983.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for økonomiske og administrative anliggender og udvalget for tekniske anliggender.

14-18-a, 35-1982

4. Forslag fra 9 medlemmer af Aarhus byråd til byrådsbeslutning:

"Undertegnede kvindelige byrådsmedlemmer i Aarhus byråd fremsætter herved forslag om, at det kommer til at indgå i kommuneplandebatten, at Aarhus kommune fortsat skal være atomvåbenfrit område. Forslaget er at henregne under § 3, stk. 4 om at "kommuneplanen kan indeholde retningslinier om

(Forts.)

andre forhold af betydning for arealanvendelse og bebyggelse i kommunen".

Et forslag om forslagets afvisning fra dagsordenen blev forkastet med 16 stemmer mod 10, mens 3 hverken stemte for eller imod.

Forslaget henvist til behandling i magistraten.

5-1, 944-1982 og 945-1982

5. Indstilling om en anlægsbevilling på 100.000 kr. på budgettet for 1982 til ydelse af et éngangstilskud til organisationerne International Organisation of Good Templars og Kirkens Korshær i Aarhus til drift af to nærmere omhandlede ejendomme.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for økonomiske og administrative anliggender for så vidt angår spørgsmålet om ydelse af yderligere tilskud, idet forslaget om bevilling af 100.000 kr. blev tiltrådt.

#### BORGMESTERENS AFDELING:

23-4, 967-1982

6. Indstilling vedrørende den fra Aarhus amtskommune fremsendte rapport om alternative betjeningsmuligheder for flyvepladser i Aarhus amt.

Magistraten fremsender indstillingen med bemærkning, at magistraten i mødet den 29. november 1982 har vedtaget at tiltræde borgmesterens afdelings indstilling af 18. november 1982.

Rådmand Thorkild Ibsen går ind for, at yderligere aktiviteter overflyttes til Tirstrup lufthavn.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for økonomiske og administrative anliggender.

#### CIVILFORSVARSKOMMISSIONEN:

41-11-a, 976-1982

7. Indstilling om godkendelse af civilforsvarsvedtægt for Aarhus kommune samt instruks for civilforsvarschefen i Aarhus kommune.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Rådmand Thorkild Ibsen tager forbehold.

Indstillingen vedtaget.

SF's, VS's og DKP's byrådsgrupper tog forbehold.

#### MAGISTRATENS 2. AFDELING:

14-18-b, 204-1982

8. Indstilling om en anlægsbevilling på 3.600.000 kr. til ombygning samt etablering af reguleringsautomatik i Trøjborg renseværk.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

18-9, 964-1982

9. Indstilling om en anlægsbevilling på 1.090.000 kr. til etablering af signalanlæg i krydset Søndre Ringgade/Jyllands Allé.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for tekniske anliggender.

14-22-n, 762-1982

10. Indstilling vedrørende nedrivning af eksisterende bebyggelse samt forslag til ny bebyggelse på ejendommene Graven 27 og Volden 30-32, Århus C.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Rådmand Thorkild Ibsen tager forbehold.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for tekniske anliggender.

14-22-n, 762-1982

11. Indstilling vedrørende istandsættelse og modernisering af ejendommene Rosensgade 34 og Volden 18-20, Århus, i forbindelse med Rosensgade-saneringen.

Det indstilles, at byrådet over for boligstyrelsen anfører, at kommunen kan godkende, at selskabet accepterer de indkomne tilbud, og at de samlede udgifter til istandsættelsen udgør henholdsvis for Rosensgade 34, 1.445.715 kr., og for Volden 18-20, 1.863.672 kr.,

at kommunen kan godkende, at begyndelseshuslejen for Rosensgade 34 fastsættes op til 250 kr./m<sup>2</sup> og for Volden 18-20 op til 375 kr./m<sup>2</sup> om året,

at ejendommenes værdi efter ombygningen fastsættes til ombygningsudgiften (for Rosensgade 34, 1.445.715 kr., og for Volden 18-20, 1.863.672 kr.) med tillæg af den nugældende kontante ejendomsværdi, henholdsvis for Rosensgade 34, 560.000 kr., og for Volden 18-20, 320.000 kr., og

at det forudsættes, at staten yder rentesikring i forhold til den samlede ombygningsudgift for Rosensgade 34 på 1.445.715 kr. og for Volden 18-20 på 1.863.672 kr.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for tekniske anliggender.

14-22-b, 965-1982

12. Indstilling vedrørende lovliggørelse af en række uden tilladelse opførte bygninger på ejendommen Stationsgade 28, Ris-skov.

Det indstilles, at byrådet vedtager at kræve det ulovlige drivhus og høsehuset nedrevet og fjernet fra grunden samtidig med, at der meddeles de fornødne dispensationer fra kom-

(Forts.)

muneplanlovens § 42, stk. 1 a, for så vidt angår en bebyggelsesprocent på 33,2 og fra bygningsreglementets kap. 3.2.3., stk. 1 og stk. 3 a og c, for så vidt angår skelforholdene, så mellembygningen kan bibeholdes.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Byrådet vedtog at meddele de nødvendige dispensationer for en bibeholdelse af bygningen på ejendommen.

14-18-a, 962-1982

13. Indstilling om godkendelse af forslag til lokalplan nr. 177 - for et institutionsområde til undervisning, kursus m.m., Unge Hjem Højskole ved Oddervej, Skåde, herunder bilag nr. 108 til § 15-rammerne, til offentlig fremlæggelse.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

#### UDVALGET FOR TEKNISKE ANLIGGENDER:

14-18-a, 35-1982

14. Sagen angående forespørgsel og forslag fra Socialistisk Folkepartis byrådsgruppe til rådmanden for magistratens 2. afdeling:

Forespørgsel til rådmanden for magistratens 2. afdeling:

Rådmanden for magistratens 2. afdeling bedes oplyse byrådet om, hvilke ansøgninger/forespørgsler der ligger med henblik på etablering af discountbutikker i Århus kommune.

Forslag til byrådsbeslutning:

Rådmanden for magistratens 2. afdeling pålægges at iværksætte, at Århus kommune i forbindelse med kommuneplanlægningen gennemfører en serviceundersøgelse, hvorved de nuværende dagligvare- og udvalgsbutikker kortlægges i forhold til nærmere fastlagte lokalområder.

Serviceundersøgelsen skal danne grundlag for en butikspanlægning, hvis formål skal være at tilpasse (dimensionere) butiksforsyningen efter hvert enkelt lokalområdes behov.

Forslag til byrådsbeslutning:

Byrådet pålægger rådmanden for magistratens 2. afdeling at forelægge de ansøgninger om etablering af supermarkeder, minimarkeder samt discountbutikker, der måtte fremkomme, samt om fornødent at lade udarbejde lokalplan for servicestrukturen i de nærmere udpegede lokalområder, inden for hvilke pågældende ansøgninger er beliggende. Byrådsbeslutningen skal være gældende, indtil der foreligger en vedtagen kommuneplan for Århus kommune.

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 12. maj 1982 (pkt. 51) og i byrådets møde den 26. maj 1982 (pkt. 66).

Forespørgslen blev besvaret i byrådets møde den 9. juni 1982 (pkt. 28), medens byrådet vedtog at fremsende forslaget til magistraten til behandling.

Magistraten fremsender forslaget til byrådet under henvisning til magistratens 2. afdelings erklæring af 20. september 1982, som magistraten kan henholde sig til.

(Forts.)

Rådmand Thorkild Ibsen fastholdt forslaget til byrådsbeslutning.

Sagen behandledes i byrådets møde den 13. oktober 1982 (pkt. 2).

Byrådet vedtog at forelægge indstillingen for udvalget for tekniske anliggender.

Sagen har været behandlet på to udvalgs møder.

Flertallet, Alfred Mogensen, Vagn Særkjær, Anna Schneider Sørensen og Hanne Vibeke Andersen, kan ikke tiltræde forslagene, men ønsker, at udarbejdelsen af en redegørelse for de foretagne serviceundersøgelser fremskyndes, således at den kan indgå i kommuneplandebatten.

Dorthe Laustsen og Jørgen Lenger indstiller, at der for tre forskellige lokalområder i kommunen forsøgsvis udarbejdes planer for servicestrukturen, der opfylder intentionerne i SF's forslag, samt at der i tilknytning hertil redegøres for eksisterende styringsmidler og mangelen på samme.

De tre områder kunne f.eks. være et byområde (Trøjborg), et forstadsområde (Åbyhøj) og et landsbysamfund med forventet vækst (Hjortshøj).

Frits Gundahl Sørensen var forhindret i at deltage i den afsluttende behandling af sagen.

Indstillingen fra flertallet i udvalget vedtaget med 17 stemmer mod 5, mens 1 hverken stemte for eller imod.

14-22-d-3, 267-1982

15. Sagen angående forslag fra Socialistisk Folkepartis byrådsgruppe til byrådsbeslutning:

"Byrådet pålægger magistratens 2. afdeling at administrere de kommunale beboelsesejendomme således, at boligreguleringslovens bestemmelser overholdes og ufortøvet efter lovens bestemmelser at tvangsindsætte lejere i ulovligt tomme lejligheder i private ejendomme.

Skulle afdelingen i enkelte tilfælde ikke mene at kunne administrere efter disse retningslinier, forelægges de enkelte sager til byrådets afgørelse."

Forslaget blev behandlet i byrådets møde den 11. august 1982 (pkt. 59).

Byrådet vedtog at fremsende forslaget til magistraten til behandling.

Magistraten tilbagesender forslaget til byrådet under henvisning til magistratens 2. afdelings erklæring af 5. oktober 1982, som magistraten kan henholde sig til. Sagen behandledes i byrådets møde den 3. november 1982 (pkt. 20).

Byrådet vedtog at forelægge forslaget for udvalget for tekniske anliggender.

Udvalgsflertallet, Alfred Mogensen, Anna Schneider Sørensen og Hanne Vibeke Andersen, fandt ikke, at der var grundlag for at ændre de tidligere af byrådet vedtagne regler.

De kunne således ikke tiltræde forslaget, men henholder sig til magistratens 2. afdelings erklæring af 5. oktober 1982.

(Forts.)



Dorthe Laustsen og Jørgen Lenger opretholder forslaget med de af Jørgen Lenger på byrådsmødet foreslåede ændringer, jf. magistratens 2. afdelings erklæring af 5. oktober 1982.

Vagn Særkjær og Frits Gundahl Sørensen var forhindret i at deltage i behandlingen af sagen.

**Forslaget forkastet med 16 stemmer mod 6.**

9-10-d, 827-1982

16. Sagen angående indstilling om godkendelse på nærmere anførte betingelser af udstykning af matr.nr. 5 go, Skåde By, Skåde, i 3 parceller, herunder vejudlæg i forbindelse hermed.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Sagen behandledes i byrådets møde den 3. november 1982 (pkt. 36).

Byrådet vedtog at forelægge indstillingen for udvalget for tekniske anliggender.

Udvalget kunne enstemmigt tiltræde indstillingen.

Frits Gundahl Sørensen var forhindret i at deltage i mødet.

**Indstillingen vedtaget.**

18-16, 226-1982

17. Sagen angående forslag fra Socialistisk Folkepartis og Venstresocialisternes byrådsgrupper til byrådsbeslutning:

"Byrådet beslutter, at retningslinierne for snerydning og glatførebekæmpelse i Århus Kommune ændres, sådan at snerydning ved busstoppesteder og på cykelstier opprioriteres, så der hermed tages større hensyn til de svage trafikanter."

Forslaget behandledes i byrådets møde den 10. februar 1982 (pkt. 22).

Byrådet vedtog at fremsende forslaget til magistraten til behandling.

Magistraten tilbagesender forslaget til byrådet med bemærkning, at magistraten i mødet den 1. november 1982 har vedtaget at tiltræde magistratens 2. afdelings indstilling af 12. oktober 1982.

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 10. november 1982 (pkt. 14).

Sagen behandledes i byrådets møde den 24. november 1982 (pkt. 5).

Byrådet vedtog at forelægge forslaget for udvalget for tekniske anliggender.

Alfred Mogensen og Hanne Vibeke Andersen kunne tiltræde magistratens 2. afdelings indstilling.

Anna Schneider Sørensen kunne tiltræde magistratens 2. afdelings indstilling med den bemærkning, at hun finder, at rydning af skolestier bør prioriteres højest.

Dorthe Laustsen og Jørgen Lenger opretholder forslaget, idet de tilslutter sig ændringsforslaget fra DKP's byrådsgruppe og bemærkningen fra Anna Schneider Sørensen. Vagn Særkjær var forhindret i at deltage i mødet.

Frits Gundahl Sørensen deltog ikke i den afsluttende behandling af sagen.

**Indstillingen fra magistratens 2. afdeling vedtaget.**

MAGISTRATENS 3. AFDELING:

30-13, 564-1982

18. Indstilling om en anlægsbevilling på 803.000 kr. til ombygningsarbejder i "Ungdomshuset", Gudrunsvej i Brabrand, og til anlæg af legeplads på areal ved "Nordgårdshallen" til brug for "Ungdomshuset".

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for sociale institutioner m.m.

30-13, 939-1982

19. Indstilling om,

at der 1. januar 1983 oprettes en seniorklub med 30 medlemmer og en ugentlig åbningstid på 13 timer ved Ungdomshuset, Gudrunsvej 82, Brabrand,

at der 1. januar 1983 oprettes en seniorklub med 30 medlemmer og en ugentlig åbningstid på 13 timer ved Bodøgården, Bodøvej 96, Århus N, og

at de 2 seniorklubber optages til drift under funktion 5.10.18 - Andre socialpædagogiske foranstaltninger, hvor der i budget 1983 er afsat driftsmidler - i alt 0,486 mio. kr. til formålet.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for sociale institutioner m.m.

30-13, 978-1982 og 564-1982

20. Indstilling om,

at klubberne for unge arbejdsløse ved Reginehøj og Ungdomshuset, normeret til hver 30 medlemmer og med en ugentlig åbningstid på 25 timer, fra 1. januar 1983 drives som permanente klubforanstaltninger,

at seniorklubberne ved Thunøgården og Langenæsstien, normeret til hver 30 medlemmer og med en ugentlig åbningstid på 13 timer, fra 1. januar 1983 drives som permanente klubforanstaltninger, og

at de 4 klubber drives under konto 5.10.18 - Andre socialpædagogiske foranstaltninger - hvor der i budget 1983 er afsat midler - i alt 1,282 mio. kr. - til klubbernes fortsatte drift.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for sociale institutioner m.m.

30-13, 940-1982

21. Indstilling om udvidelse af Nørrestenbro ungdomsklub fra 20 til 30 medlemmer fra den 1. januar 1983.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for sociale institutioner m.m.

30-13, 941-1982

22. Indstilling om udvidelse af åbningstiden i den selvejende juniorklub Ambrosius Stubbs Vej 5, Århus V, fra 6 til 25 timer ugentlig og om, at klubben holdes åben hele året, samt om at klubbens medlemstal fra den 1. januar 1983 sættes op fra 50 til 60 juniorklubmedlemmer.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for sociale institutioner m.m.

30-1, 955-1982

23. Forslag til Århus kommunes udbygningsplaner for det sociale og sundhedsmæssige område for perioden 1983-1988.

Magistraten og borgmesterens afdeling fremsender forslaget med bemærkning, at Århus kommunes udbygningsplaner på det sociale- og sundhedsmæssige område for perioden 1/1 1983 - 1/1 1988 er i overensstemmelse med det vedtagne forslag til budget for 1983 og de tilhørende budgetoverslag 1984-86.

Det bemærkes, at der som følge af regeringens spareforanstaltninger må forventes en revision af budgettet for 1983 og budgetoverslagene for 1984-86 inden 1. januar 1983.

Budgetoverslag for 1984-86 vil endvidere blive revideret i forbindelse med den årlige budgetlægning.

Rådmand Thorkild Ibsen kunne ikke tiltræde forslaget.

Forslaget henvist til behandling i udvalget for sociale institutioner m.m.

#### UDVALGET FOR SOCIALE INSTITUTIONER M.M.:

30-13, 877-1982 og 876-1982

24. Sagen angående indstilling om, at der med virkning fra 1. december 1982 - under forudsætning af Århus amtsråds godkendelse - oprettes særlige daginstitutioner/handicapafdelinger ved den selvejende børnehave Lystruplund 36, Lystrup, og den kommunale børnehave Græsvangen 127, Tilst, herunder, at der indgås aftale med Århus amtsråd om den fremtidige drift af særlige handicapafdelinger i den selvejende børnehave Lystruplund 36, Lystrup, og den kommunale børnehave Græsvangen 127, Tilst,

at der ved hver af de to børnehaver oprettes 6 §95 A-pladser til børn med vidtgående fysisk/psykisk handicap,

(Forts.)



- at de to børnehaver nednormeres til 40 almindelige pladser (§69),
- at børnehaven Lystruplund i forbindelse med indretningen med særlig handicapafdeling ombygges for ca. 280.000 kr. og børnehaven Græsvangen for ca. 230.000 kr.,
- at ombygningsarbejderne finansieres af de pågældende boligforeninger mod tilsvarende huslejeforhøjelser, og
- at ændringen for perioden 1.12.1982 - 1.1.1983 medfører en nettodriftsudgift på i alt 44.000 kr. samt et personaleforbrug på 0,47 stillinger, der er indeholdt i budgettet for 1982. De samlede årlige udgifter er endvidere afsat i budgettet for 1983.
- Magistraten og borgmesterens afdeling fremsender indstillingen til byrådet med bemærkning, at man ikke herfra har noget at indvende imod magistratens 3. afdelings indstilling.
- Da der er tale om en ny foranstaltningstype, foreslås det, at magistratens 3. afdeling efter 1 års drift udarbejder en rapport til byrådet vedrørende de indhentede erfaringer.
- Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 3. november 1982 (pkt. 46).
- Sagen behandledes i byrådets møde den 10. november 1982 (pkt. 4)
- Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for sociale institutioner m.m.
- Udvalget kunne enstemmigt tiltræde indstillingen.

**Indstillingen vedtaget.**

#### MAGISTRATENS 4. AFDELING:

33-1, 228-1982

25. Regnskabsforklaringer vedrørende anlægsbevillinger til 3 afsluttede anlægsarbejder samt indstilling om godkendelse af de anførte afvigelser fra bevillingerne.

Magistraten og borgmesterens afdeling indstiller regnskaberne til byrådets godkendelse med de anførte afvigelser.

**Regnskaberne godkendt med de anførte afvigelser.**

44-2, 970-1982

26. Indstilling vedrørende ydelse af kommunalt tilskud til forsøgene med lokalradio.

Det indstilles,

at byrådet bevilger 279.000 kr. til støtte for lokalradioer i 1983,

at det pågældende beløb gives som tillægsbevilling til funktion 3.25.64, Andre kulturelle opgaver, og

at afdelingen bemyndiges til at fastsætte de detaljerede vilkår for støttens udbetaling.

(Forts.)

Magistraten fremsender indstillingen til byrådet med bemærkning, at magistraten i mødet den 29. november 1982 har vedtaget at tiltræde magistratens 4. afdelings indstilling af 18. oktober 1982 for så vidt angår det direkte tilskud samt lån af musikhusets pladestudie, således at der gives en tillægsbevilling på 279.000 kr. til funktion 3.25.64.1, Andre kulturelle opgaver, drift, i budgettet for 1983, og således at udgiften finansieres ved overførsel af et tilsvarende beløb fra det under konto 8.05 i budgettet for 1983 afsatte reservebeløb på 3 mio. kr.  
Rådmand Olaf P. Christensen kan ikke tiltræde indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for kulturelle anliggender.

43, 125-1982 m.fl.

27. Indstilling om godkendelse af regnskaberne for egnsteatrene Svalegangen, FILUREN og Gruppe 38 for sæsonen 1981/82 samt om et samlet mertilskud for samme sæson på i alt 167.497 kr.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Rådmand Axel Handevitt-Haar tager forbehold.

Indstillingen vedtaget.

Venstres byrådsgruppe tog forbehold.

34-1-b, 183-1982 m.fl.

28. Indstilling vedrørende fastsættelse af driftstilskud til forskellige museer for 1983.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

42-2, 768-1982

29. Indstilling om godkendelse af Aarhus By-Orkestrets regnskab for 1981 samt om et mertilskud for samme periode på 153.288 kr.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

42-2, 768-1982

30. Indstilling om godkendelse af nye vedtægter for Aarhus By-Orkester med virkning fra 1. januar 1983.

Magistraten fremsender indstillingen til byrådet med bemærkning, at magistraten i mødet den 29. november 1982 har vedtaget at tiltræde magistratens 4. afdelings indstilling af 5. november 1982, idet magistraten dog er betænkelig ved navnet Aarhus Philharmoniske Orkester.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for kulturelle anliggender for så vidt angår orkestrets navn.

33-18-e, 969-1982

31. Indstilling om en anlægsbevilling på 55.000 kr. til ydelse af et rente- og afdragsfrit lån på maksimalt 55.000 kr. efter "krone-til-krone" princippet til efterisolering og udskiftning af døre og vinduer i Mårslet Borgerhus samt om tilladelse til foreningen Mårslet Borgerhus til at optage et banklån/realkreditlån i det tidligere kommunekontor i Mårslet (matr.nr. 3 a, Mårslet By, Mårslet).

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

33-18-e, 314-1982

32. Indstilling om en anlægsbevilling på 4.200 kr. som tilskud efter "krone-til-krone" princippet til "Folkedansens Hus" til udskiftning af køkkeninventar i forbindelse med gasforsynings nedlæggelse.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for kulturelle anliggender.

6-15-j, 973-1982

33. Indstilling om en anlægsbevilling på 150.000 kr. til reparationsarbejder på gymnastiksalen ved Ingerslev Boulevards skole.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

6-15-j, 968-1982

34. Indstilling om en anlægsbevilling på 131.500 kr. til detailprojektering af boldbaner ved Næshøjskolen.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget med 23 stemmer mod 7.

39-3, 971-1982

35. Indstilling om en anlægsbevilling på 175.000 kr. til detailprojektering af boldbaner i Løgten/Skødstrup.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget med 23 stemmer mod 7.

33-18-a, 452-1982

36. Indstilling om en tillægsbevilling på 480.000 kr. til kontoen for tilskud til arbejdslediges deltagelse i voksenundervisningen på budgettet for 1982.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Sagens behandling udsat.

33-18-a, 337-1982

37. Indstilling om en tillægsbevilling på 3.000.000 kr. til kontoen for løse og faste vikarer og 2.300.000 kr. til kontoen for ungdomsskoler på budgettet for 1982.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Sagens behandling udsat.

33-2, 972-1982

38. Indstilling vedrørende forsøgs- og udviklingsarbejder i skolevæsenet i skoleåret 1983-84.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Sagens behandling udsat.

6-15-j, 942-1982

39. Indstilling om en anlægsbevilling på 230.000 kr. til udførelse af brandsikringsarbejder på N. J. Fjordsgades skole.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Sagens behandling udsat.

6-15-j, 943-1982

40. Indstilling om en anlægsbevilling på 732.000 kr. til udførelse af brandsikringsarbejder på Skovvangskolen.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Sagens behandling udsat.

33-2, 972-1982

41. Indstilling om godkendelse af forslag til udbygningsplan for folkeskolen og fritidsundervisningen - perioden 1983-1990 - med henblik på fremsendelse til amtskommunen og undervisningsministeriet i henhold til gældende regler.

Magistraten og borgmesterens afdeling fremsender indstillingen med bemærkning, at magistratens 4. afdelings forslag til udbygningsplan for folkeskolen og fritidsundervisningen i Århus kommune er i overensstemmelse med årsbudgettet for 1983 med tilhørende flerårsoverslag.

Det bemærkes, at der som følge af regeringens spareforanstaltninger må forventes en revision af budgettet for 1983 og budgetoverslagene for 1984-86 inden 1. januar 1983.

Budgetoverslag for 1984-86 vil endvidere blive revideret i forbindelse med den årlige budgetlægning.

Sagens behandling udsat.

UDVALGET FOR KULTURELLE ANLIGGENDER:

6-8-a, 897-1982

42. Sagen angående indstillingen vedrørende den tidligere Århus Østbanegård.

Magistraten fremsender indstillingerne til byrådet med bemærkning, at magistraten i mødet den 8. november 1982 har vedtaget at tiltræde, at den tidligere Østbanegård bevares, og at der til en øjeblikkelig istandsættelse af bygningen gives en anlægsbevilling på 200.000 kr. under K.nr. 5018 "Istandsættelse af den tidligere Østbanegård". Af det nødvendige rådighedsbeløb på 200.000 kr. foreslås 100.000 kr. overført fra funktion 0.20.32.3, Idræts- og svømmehaller, anlæg, og 100.000 kr. fra funktion 3.25.62.3, Teatre, anlæg, i årsbudgettet for 1982. Sagen behandledes i byrådets møde den 10. november 1982 (pkt. 44).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for kulturelle anliggender.

Sagen har været behandlet i 2 udvalgs møder.

Udvalget foreslår, at sagen tilbagesendes magistraten med henblik på udarbejdelse af en ny samlet indstilling vedrørende bygningens fremtidige anvendelse.

Lilliann Lykke Jensen var forhindret i at deltage i det sidste møde.

Indstillingen fra udvalget vedtaget, således at bevillingen på 200.000 kr. til istandsættelse af bygningen kan frigives, når der er opnået en tilfredsstillende aftale med DSB.

MAGISTRATENS 5. AFDELING:

27-14, 190-1982

43. Indstilling om en anlægsbevilling på 286.400.000 kr. til Varmeplan Århus til anlægsarbejder i 1983 i forbindelse med etablering af det overordnede transmissionsnet, samt at borgmesterens afdeling og magistratens 5. afdeling bemyndiges til at optage lån til finansiering af anlægsudgiften.

Magistraten og borgmesterens afdeling fremsender indstillingen til byrådet med bemærkning, at den foreslåede bevilling må opfattes som et rammebeløb, der indeholder en del udgiftsposter, som delvis er baseret på erfaringstal fra andre projekter af tilsvarende karakter.

Det er på baggrund heraf aftalt med magistratens 5. afdeling, at der hvert kvartal til magistraten fremsendes en redegørelse for det økonomiske og fysiske forløb af projektet sammenlignet med det planlagte forløb.

Man har herefter ikke herfra noget at indvende imod magistratens 5. afdelings indstilling, hvorefter der vil være at forelægge byrådet forslag om en anlægsbevilling på 286.400.000 kr. under K.nr. 5034 "Varmeplan Århus, anlægsarbejder i 1983".

(Forts.)



Det nødvendige rådighedsbeløb for 1983, 208.000.000 kr. er opført på årsbudgettet under funktion 1.05.03.3, Varmeforsyningsvirksomhed, anlæg.

Rådmand Thorkild Ibsen kan ikke tiltræde indstillingen.

**Indstillingen vedtaget.**

**SF's og VS's byrådsgrupper kunne ikke tiltræde indstillingen.**

27-14, 190-1982

44. Indstilling om en anlægsbevilling på 314.600.000 kr. til Varmeplan Århus til etablering af ledningsforbindelsen fra Studstrupværket ved Skejbyvej samt om, at borgmesterens afdeling og magistratens 5. afdeling bemyndiges til at optage lån til finansiering af anlægsudgiften.

Magistraten og borgmesterens afdeling fremsender indstillingen til byrådet med bemærkning, at den foreslåede bevilling må opfattes som et rammebeløb, der indeholder en del udgiftsposter, som delvis er baseret på erfaringstal fra andre projekter af tilsvarende karakter.

Det er på baggrund heraf aftalt med magistratens 5. afdeling, at der hvert kvartal til magistraten fremsendes en redegørelse for det økonomiske og fysiske forløb af projektet sammenlignet med det planlagte forløb.

Man har herefter ikke herfra noget at indvende imod magistratens 5. afdelings indstilling, hvorefter der vil være at forelægge byrådet forslag om en anlægsbevilling på 314.600.000 kr. under K.nr. 5035 "Varmeplan Århus, ledningsforbindelsen fra Studstrupværket til Skejbyvej".

Det nødvendige rådighedsbeløb for 1983, 125.840.000 kr., er opført på årsbudgettet under funktion 1.05.03.3, Varmeforsyningsvirksomhed, anlæg.

Rådmand Thorkild Ibsen kan ikke tiltræde indstillingen.

**Indstillingen vedtaget.**

**SF's og VS's byrådsgrupper kunne ikke tiltræde indstillingen.**

#### MAGISTRATENS 1. AFDELING:

33-25-b, 229-1982

45. Årsregnskab for 1981/82 for Det almennyttige boligselskab Boligfonden i Århus S.m.b.a.

Magistratens 1. afdeling indstiller, at regnskabet tages til efterretning.

**Regnskabet taget til efterretning.**

33-25-b, 177-1982 og 556-1982

46. Indstillinger om godkendelse af årsregnskaber for 1981/82 for:

a. Grundtvigs Hus Kollegiet.

b. Trillegårdskollegiet.

**Regnskaberne godkendt.**

## FORSKELLIGE SAGER:

33-25-b, 150-1982

47. Indstilling fra valggruppe F, Y, K og B om, at byrådsmedlem Lone Hindø udpeges som nyt medlem af bestyrelsen for Højvang-Kollegiet i stedet for Thorkild Ibsen.

Sagens behandling udsat.

7-8, 250-1982

48. Forslag fra Danmarks kommunistiske Partis byrådsgruppe til byrådsbeslutning:

"Byrådet pålægger magistratens medlemmer skriftligt at orientere byrådets medlemmer om, hvilke personalereduktioner man har foretaget eller vil foretage som følge af det vedtagne budget for 1983.

Orienteringen skal indeholde oplysninger om, hvilke reduktioner der vil ske ved henholdsvis naturlig afgang og ved afskedigelse."

Sagens behandling udsat.

14-18-e-1, 933-1982

49. Forespørgsel fra Socialistisk Folkepartis byrådsgruppe til rådmanden for magistratens 2. afdeling:

"Rådmanden bedes orientere byrådet om, hvilke foranstaltninger magistratens 2. afdeling har sat i værk og vil sætte i værk for at forbedre de sundhedsfarlige forhold medarbejderne må arbejde under på Forbrændingsanstalt Nord.

Videre bedes rådmanden overfor byrådet kommentere den udtalelse, formanden for SiD, kom, i Århus er kommet med, om at ovnene på forbrændingsanstalten slet ikke brænder "så godt, som de skal".

Er den vurdering korrekt? Hvad vil magistratens 2. afdeling i bekræftende fald gøre ved den situation?"

Sagens behandling udsat.

14-22-b, 888-1982

50. Forespørgsel fra Venstresocialisternes byrådsgruppe til rådmanden for magistratens 2. afdeling:

"Rådmanden for magistratens 2. afdeling anmodes om en redegørelse for det planlagte byggeri på ejendommen Lollandsgade 28-34, herunder

- hvad er projektets indhold?
- hvilke dispensationer m.v. kræves fra kommuneplanlov, byggelov og bygningsreglement?
- er der givet byggetilladelse, eller skal sagen forelægges byrådet?
- hvad agter rådmanden i benægtende fald at foretage i anledning af, at byggeriet er påbegyndt?"

Sagens behandling udsat.